

ОТЗЫВ

официального оппонента, доктора филологических наук Мухторова Зайнидина Мухторовича на диссертационную работу Бобоевой Мадины Маруфовны на тему «Семантика и валентность глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Семантическая теория валентности в настоящее время является одним из актуальных направлений современной лингвистики и за короткий период своего существования теория валентности оформилась в одно из важнейших направлений современного синтаксиса и вносит вклад в исследование как плана содержания, так и плана выражения в языке, прежде всего в изучении глагольной лексики.

Актуальность диссертационного исследования Бобоевой М.М. на тему «Семантика и валентность глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках» заключается в том, что глаголы эмоционального состояния таджикского и немецкого языков в сопоставительном плане изучаются впервые. Данное исследование глаголов эмоционального состояния позволяет выявить типологические особенности в семантике, структуре и валентности данных глаголов в сопоставляемых языках.

Цель диссертационного исследования заключается в разработке общей концепции, которая способствует осуществлению семантико-валентностной классификации глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках и установлению типологических особенностей глаголов эмоционального состояния таджикского языка по сравнению с глаголами эмоционального состояния немецкого языка.

Для достижения поставленной цели соискателем поставлены и решены следующие задачи: выявление структурно-семантических сходств и различий в использовании глаголов эмоционального состояния, употребляемых в изучаемых языках; описание лексико-семантических особенностей глаголов эмоционального состояния, в таджикском и немецком языках; установление семантических классов глаголов эмоционального состояния; изучение валентностных свойств данных глаголов.

Научная новизна диссертационного исследования заключается в том, что данная работа представляет собой первую попытку комплексного анализа глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках. Наряду с этим данное научное исследование впервые вносит определенный вклад в лингвистическую концепцию эмоций и впервые будут учитываться валентностные и словообразовательные особенности исследуемых языков, с учетом выявления сходства и различия глаголов эмоционального состояния,

свидетельствующие как об общности, так и об уникальности и своеобразии изучаемых языков. Предложенный в работе подход к изучению эмотивного глагола как специализированного языкового знака вносит новации в методику изучения эмоциосферы при рассмотрении в этом плане других частей речи, как в таджикском, так и в немецком языках.

Теоретическая значимость диссертации заключается в том, что результаты исследования могут внести весомый вклад в развитии семантико-синтаксических исследований, в изучении проблемы валентности и его разработку в сопоставительных языках. В диссертации определены дальнейшие направления исследования семантики и обусловленных ею валентностных свойств глаголов эмоционального состояния. Изучение данных глаголов в плане сопоставления в таджикском и немецком языках представляет большой интерес также для разработки некоторых теоретических вопросов контрастивной лексикологии.

Прикладная значимость диссертационного исследования заключается в возможности использования ее материалов в курсах теоретической грамматики и лексикологии немецкого и таджикского языков, спецкурсах по проблемам теории валентности, при написании выпускных квалификационных работ на факультетах иностранных языков вузов. Материалы диссертации могут быть применены в исследованиях, посвященных изучению семантики и валентности немецкого глагола, а также при составлении семантического словаря валентности глагола исследуемых языков.

Диссертационная работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка сокращений, списка научной и художественной литературы и приложений.

В введении обосновывается актуальность темы исследования, определены объект и материалы исследования, описана научная новизна, определена теоретическая ценность работы, выявлена практическая значимость результатов работы, сформулирована цель и определены основные задачи диссертации, описаны методы исследования.

Первая глава диссертации под названием «Теоретические вопросы исследования», состоит из двух разделов, посвящена исследованию теоретических основ изучения валентности. В данной главе диссертации формируется теоретическая база исследования: дается определение «валентности» с точки зрения зарубежных и советских лингвистов; исследуется категория валентности немецких лингвистов; определяются виды валентности; изложены основные положения концепции семантической валентности глагола в современном языкознании.

Первый раздел первой главы диссертации под названием «Понятие валентности в лингвистике», состоит из трех подразделов. В данном разделе проанализированы основные концепции валентности, которые затронуты известными учеными в их научных работах. Опираясь на определенные

концепции, соискатель приходит к такому выводу, что валентность является свойством, относящимся не только к глаголу, но и другим частям речи. В этом смысле упомянутое определение требует уточнения.

Во втором разделе данной главы, под названием «Валентность глагола и ее суть» приводятся определения валентности глагола в целом. В работе под понятием валентности глагола соискатель приходит к такому выводу, что «обусловленная его семантикой способность» сочетаться с определенным кругом актантов, детерминирующая их семантику, количество, характер, способ и форму выражения.

В третьем разделе первой главы под названием «Семантика глагола, её особенности и классификация», даётся определение семантике как специфическая отрасль науки, в которой раскрывается понятие – семы, приводится её классификация, даётся определение семантическому полю, раскрывается суть метода компонентного анализа и в частности приводится определение семантики глагола с точки зрения известных ученых опираясь на труды ученых соискатель различает такие классы глаголов как действие, состояние, свойство и отношение, а также соотносит глаголы с «семантическими пространствами» передвижения, деятельности, процессуального состояния и события.

Во второй главе диссертации под названием «Классификация глаголов эмоционального состояния», проводится классификация данной категории глаголов и они проклассифицированы по структуре и стилю, а также здесь рассмотрены виды эмоциональных состояний. Данная глава состоит из трех разделов.

В первом разделе второй главы под названием «Эмоции и виды эмоциональных состояний», дается определение эмоции с точки зрения психологии, а также приводятся трактовки некоторых учёных с учетом определения видов эмоциональных состояний и к ним приводятся интересные факты.

Во втором разделе второй главы под названием «Классификация глаголов эмоционального состояния по структуре», проводится классификация глаголов эмоционального состояния по структуре в сопоставляемых языках и весьма ценным представляется то что соискатель данные приводит в процентном соотношении и при этом структурная классификация разделена по синтаксису, морфологии и словообразованию. Например, с синтаксической точки зрения глаголы классифицируются на переходные и непереходные глаголы, где переходные глаголы требуют после себя прямого дополнения, а в немецком языке требуют соответствующий падеж как дополнение в винительном падеже. Соискатель выявляет интересный факт о том, что в таджикском языке нет падежей, переходные глаголы немецкого языка соответствуют таджикским переходным глаголом.

В третьем разделе второй главы - «Классификация глаголов эмоционального состояния по стилю» глаголы эмоционального состояния проклассифицированы соискателем по стилю в исследуемых языках и в этом разделе также данные приводятся в процентах, где по мнению соискателя в основу такого деления лежат уже лингвостилистические признаки. Проанализировав вышеуказанное число глаголов, соискатель приходит к такому выводу, что к межстилевой лексике относятся слова, которые обычно не имеют ориентированной функционально-стилевой закреплённости и такая лексика составляет основу словарного запаса языка.

Третья глава диссертационной работы под названием «Семантико-валентностная классификация глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках», состоит из трёх разделов. В этой части исследования, прежде всего, предпринята попытка распределения глаголов эмоционального состояния по группам в соответствии с детальным структурно-семантическим и валентным анализом данной категории глаголов в исследуемых языках. Соискателю удалось выявить тот факт, что семантические модели данного класса глаголов таджикского и немецкого языков определяют принцип их дифференциации на классы и подклассы, поскольку выявление закономерностей их функционирования, как и всей их системы, требуют синтеза разных сторон и уровней их структуры.

Первый раздел третьей главы под названием «Глаголы, обозначающие пребывания субъекта в эмоциональном состоянии в таджикском и немецком языках» посвящён анализу групп глаголов в исследуемых языках. Анализ глаголов проводился по словарю валентности немецких глаголов, так как в таджикском языке не имеется аналогичный словарь. Сопоставление таджикских глаголов пребывания субъекта в эмоциональном состоянии в таджикском и немецком языках выявило, что для передачи предложений с таджикского на немецкий язык существенную роль могут играть такие факторы, как замена активной конструкции на пассивную, трансформации объекта субъектом, обстоятельства именным сказуемым и транспозиции существительных и прилагательных местоимением.

В следующем разделе данной главы диссертации под названием «Глаголы становления эмоционального состояния в таджикском языке и их аналоги в немецком языке» приводится валентный анализ глаголов данного класса. Отмечается, что глаголы становления эмоционального состояния выражая состояние возбуждения, раздражения, вызванного недовольством, неудовлетворенностью кем-либо, чем-либо и эмоции, связанные с этим чувством, ощущением, могут передаваться в сопоставляемых языках в качестве глаголов пребывания субъекта в эмоциональном состоянии, обусловленные факторами изменения конструкции, применения переходных/непереходных глаголов

В третьем разделе третьей главы диссертации под названием «Глаголы приведения в эмоциональном состоянии в таджикском языке в сопоставлении с немецким языком», суммируются результаты валентного анализа отдельной группы глаголов как волноваться, обижать, разочаровывать, пугать, ругать, раздражать. Результаты анализа семантики и валентности глаголов приведения в эмоциональном состоянии показывают, что перечисленные глаголы представляют особый случай, проявляют признаки двухвалентных глаголов изменения эмоционального состояния, второй актанта выражается различными конструкциями, совмещает признаки объекта и причины.

В заключении диссертации подведены итоги проведенного исследования и представлены основные выводы диссертационной работы.

Автореферат и опубликованные статьи соискателя полностью отражает основное содержание диссертационной работы.

Отмечая достоинства предложенного к защите труда М.М. Бобоевой хотелось бы высказать и некоторые замечания:

1. Введение диссертации следовало бы оформить в логически соответствующим требованиям последовательности. В том числе третий абзац третьей страницы диссертации, где речь идет о вопросах исследования, было бы лучше отнести к части степени изученности темы исследования.

2. Формулировка цели диссертационного исследования требует стилистической корректировки и унификации всего содержания, которое дается раздельными фразами по подпунктам.

3. Ссылки на источники не всегда соответствуют. Например, в 1 главе диссертации, где речь идет о теории валентности (стр. 12) соискатель приводит концепцию французского ученого Л. Теньера и его слова в кавычках на русском языке, а ссылается на труды В. Latour на немецком языке под номером 176 в списке использованной литературы.

4. В подразделе 1.2.1 и в разделе 1.3 первой главы, в подразделе 2.1 второй главы рассматривая теоретические вопросы валентности, проблемы семантики глаголов и их классификации, в основном опирается на источники русского и немецкого языков и было бы правильным рассматривать эти вопросы с учетом особенностей таджикского языка и трудов таджикских лингвистов.

5. Мы бы не рекомендовали использование примеров из переводных вариантов на таджикском и немецком языках из творчества киргизского прозаика Ч. Айтматова.

6. В приведенных диаграммах отсутствуют статистические данные, которые приведены только в тексте диссертации.

7. В более 60 случаях приводятся переводы примеров с немецкого языка самым автором диссертации, что немного превышает приемлемую планку, хотя следовало бы использовать примеры для сравнения и сопоставления из опубликованных переводных источников.

8. В библиографическом оформлении источников и ссылок в диссертации не соблюдаются единые правила и прослеживаются некоторые разночтения и опечатки.

9. На страницах диссертации прослеживаются некоторые упущения и опечатки орфографического (5, 7, 11, 13, 17, 20, 34, 41, 48, 57, 63, 82, 96, 109, 123) и стилистического (3, 4, 8, 12, 13, 15, 18, 28, 34, 53, 61, 88, 93, 121) характера.

10. Определенная часть этих же упущений и опечаток орфографического и стилистического характера встречаются на страницах автореферата диссертационного исследования.

Следует отметить, что вышеуказанные замечания не влияют на основное содержание диссертационного исследования и все это скорее пожелания автору для дальнейшей научно-исследовательской деятельности.

В целом, можно констатировать, что осуществлено серьезное научное исследование и представленная диссертация Бобоевой Мадины Маруфовны на тему «Семантика и валентность глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках», отвечает всем требованиям, предъявляемым ВАК Республики Таджикистан, и соискатель заслуживает искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Директор научно-исследовательского
Института государственного управления
и государственной службы Института
государственного управления при
Президенте Республики Таджикистан,
доктор филологических наук

 Мухторов
Зайнидин Мухторович

Дата: 05.09.2019

734025, г. Душанбе, ул. Саид Носир 33
тел./факс (992 37) 228-91-51
mukhtorov67@gmail.com
(992) 907801822

Подпись З.М. Мухторова
«Заверяю»



Управления кадров и спецчасти
Института государственного
управления при Президенте
Республики Таджикистан
И.И. Каримов